

《金融时报》《经济学家》权威作品和核心专题
精心挑选出与经济学重要问题相关的文章做出充分解读

读懂经济学

Reading and Understanding Economics

权威的财经媒体文章作为真实世界经济现象
分析的切入点，帮你分析、解读和阐述
每篇文章背后的经济学原理。
用真实的经济事件，教你看懂真实的经济学！

本书将对一些影响我们生活的主要的经济学问题给出清晰明确的答案。如：

1. 在不确定的经济时代消费者如何作出反应？
2. 信贷紧缩如何影响中小企业？
3. 是否应把孩子送到私立学校？
为什么英国的机场如此的丢人？
是否为用电和用油付出了太多？
为什么油价这么高？
政府是否应该运用税收体系来减少碳化物的排放？
谷歌是如何赚钱的？
国家最低工资是好东西吗？
私有化是否总是可以促进竞争？
11. 什么时候是购买股票的最好时机？
12. 贝尔斯登为什么会倒闭？
13. 为什么通货膨胀一般来说比政府声称的要高？
14. 衰退意味着什么？
15. 美国经常账户赤字有问题吗？
16. 什么导致了货币的升值和贬值？
17. 为什么我们顶尖的公司和品牌被海外的公司所收购？
18. 股东对于所投资的公司能有什么样的期望？

读完本书，你将会找到这些问题的答案！

〔英〕凯文·博克斯 (Kevin Boakes) 著 刘剑雄 董曼丽 译

.. 013032692

F0-49
285

《金融时报》《经济学人》教你看懂
真实世界的经济学

Reading and
Understanding Economics

读懂 经济学

〔英〕凯文·博克斯 (Kevin Boakes) 著

刘剑雄 董曼丽 译



中国市场出版社
China Market Press



北航

C1640414

F0-49
285

图书在版编目 (CIP) 数据

读懂经济学/(英)博克斯著;刘剑雄,董曼丽译. —北京:中国市场出版社, 2013.3

书名原文: Reading and understanding economics

ISBN 978-7-5092-1020-8

I. 读… II. ①博…②刘…③董… III. 经济学—通俗读物 IV. F0-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 033645 号

Copyright © Pearson Education Limited 2009

Copyright of the Chinese translation © 2012 by Portico Inc.

This translation of *Reading and Understanding Economics*, First Edition is published by arrangement with Pearson Education Limited.

Published by China Market Press.

ALL RIGHTS RESERVED

著作权合同登记号: 图字 01-2013-0933

书 名: 读懂经济学

著 者: [英] 凯文·博克斯

译 者: 刘剑雄 董曼丽

责任编辑: 郭 佳

出版发行: 中国市场出版社

地 址: 北京市西城区月坛北小街2号院3号楼 (100837)

电 话: 编辑部 (010) 68033692 读者服务部 (010) 68022950

发行部 (010) 68021338 68020340 68053489

68024335 68033577 68033539

经 销: 新华书店

印 刷: 北京九歌天成彩色印刷有限公司

开 本: 710×1000毫米 1/16 18印张 282千字

版 次: 2013年3月第1版

印 次: 2013年3月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5092-1020-8

定 价: 60.00元

本书剖析了媒体中出现的以经济学为基础的短文。与此同时，本书希望能把经济学的学术主题与生活联系起来。我想要呈现在读者面前的不仅是引人入胜的主题，而且也希望能提供一个理解日常生活中许多重要问题的框架。我不假定读者之前有任何经济学的知识，相反，我期盼这本书能激发你在将来通过更进一步的阅读和学习获取更多的经济学知识的意愿。

你将看到本书分析的一系列短文出自《金融时报》《经济学人》《卫报》和《时报》。这些挑选出来的短文都与经济学中一些重要的问题相关。我对每一篇短文都作了分析，解释这些主题事件如何反映了那些组成任何经济学课程重要部分的核心专题。

如何使用这本书？我的建议是你开始时应该阅读短文原文，这可能有一些挑战。你应该重点关注现阶段那些你所不懂的事情，然后你再阅读我对该短文的分析。你会发现，我试图集中讨论短文所包含的核心主题，同时也解读了经济学的原理和概念。在该书的最后，我对短文中出现的所有重要术语都给出了一个容易理解的解释。在你阅读短文或者我的分析时，可以随时查阅这一部分。接着你可以尝试任何相关练习或者在“你怎么认为？”部分的问题。最后，如果你觉得受到了启发，可以通过参考文献来进行更深入的阅读。

我希望这本书能够通俗易懂，你可以在去学校或上班的公共汽车或火车上阅读。所有的短文都在一个小时内就可以读完。本书的写作风格非常随意轻松，希望你能从阅读中获得快乐。

我的目的是希望读者通过阅读此书可以获得真正有用的技能，以便能懂得电视、广播或者互联网等有关经济学的知识，你会很快发现，即便那些复杂的经济学理论也与现实世界相关。当然，读完本书，我确信你将能对一些影响我们生活的主要的经济学问题给出清晰的答案。

比如：

1. 在不确定的经济时代消费者如何作出反应？
2. 信贷紧缩如何影响中小企业？
3. 你是否应把孩子送到私立学校？
4. 为什么英国的机场如此的丢人？
5. 你是否为用电和用油付出了太多？
6. 为什么油价这么高？
7. 政府是否应该运用税收体系来减少碳化物的排放？
8. 谷歌是如何赚钱的？
9. 国家最低工资是好东西吗？
10. 去公有化是否总是可以促进竞争？
11. 什么时候是购买股票的最好时机？
12. 贝尔斯登为什么会倒闭？
13. 为什么通货膨胀一般来说比政府声称的要高？
14. 衰退意味着什么？
15. 美国经常账户赤字有问题吗？
16. 什么导致了货币的升值和贬值？
17. 为什么我们顶尖的公司和品牌被海外的公司所收购？
18. 股东对于所投资的公司能有什么样的期望？

读完本书，你将会找到这些问题的答案……

来自老牌权威经济学刊物的时下热点专题短文

本书所选择的主题构成了所有经济学导论课程的基础，同时涵盖了经济学中最重要的概念和术语。你会发现本书涵盖了大量时下热点专题，它们经常反复出现在新闻中。一旦你通读了本书中的分析，你将会对这些问题有一个更清晰的认识。

详细解释每个专业术语

本书对于短文中出现的每个读者可能不懂的专业术语都进行了详细解释。术语解释的风格与标准的学术教科书中的方法不同，贴近现实的类比，有助于不同学术背景的人理解概念。

方便自学以及自我测验

到底学懂了多少？每篇短文都与一些自我测验相联系，方便自学或在课堂上进一步讨论。通过把现实与学术相结合，本书以一种读者友善的方式，把经济学引入现实生活当中。

进一步研究的机会

在每一主题之后，都有关于经典经济学教科书的进阶阅读的有益建议。有些特定经济学概念在这些经典教科书中解释得特别好，所以不要错过这些建议，按作者所说的按图索骥，你会对经济学有着更为专业深刻的体会。

数据练习和更多的网络上的信息

在本书的许多章节中，与相关主题有关的统计分析的数据练习也融入其中。如果去访问作者介绍的那些网址，可以获得更多最新最权威的经济学知识。

如果你访问本书作者的网站，将可下载到 23 个 MP3 格式的播客。每一个播客都提供了与每篇短文相关的问题的音频概要。

我推荐大家首先阅读《金融时报》的短文和我的分析，然后再听一下播客中所强调的重要的知识点，这也是一种回顾每一主题的有效方法。

以下的播客在本书作者的网站提供下载（你也可以通过 itunes 获取）

播客 1：消费者削减非必需品

播客 2：持续下降的供给将油价推向历史高点

播客 3：完美教育的经济价格

播客 4：英国能源局插足，开始大幅度涨价

播客 5：英国能源市场竞争的力量

播客 6：更高汽车税对环境的影响

播客 7：从斯洛文尼亚到瑞典的去公有化

播客 8：谷歌寻求新机会

播客 9：一个 M&S 公司不开心股东的传说

播客 10：小公司举步维艰

播客 11：全国最低工资的代价

播客 12：冰岛走出黑暗的冬天走向了嘈杂的春天

播客 13：通货膨胀易于定义但难于测量

播客 14：美国经济面临衰退

播客 15：不断上涨的中国通货膨胀

播客 16：布朗的黄金法则遭遇威胁

播客 17：经常账户赤字与盈余：两兄弟的传说

播客 18：现款购物取货商店的终结

播客 19：英国的汽车行业走到了交叉点：捷豹和路虎被印度公司收购

播客 20：是购买股票的时候了

播客 21：债券保险公司的回归

播客 22：贝尔斯登充斥着六点新闻

播客 23：关注在欧元区的中央银行

我认为有五个原因可以说明在学校、学院或大学学习 / 自学经济学是一件很精彩的事情。

1. 大量在新闻里出现的事件，其核心是经济学。回想，北岩危机 (Northern Rock crisis)，信贷紧缩，国内能源价格飞涨，石油价格上涨，全球化浪潮，全球变暖的代价和顶级体育明星和歌星们不断上涨的工资。一旦你掌握了一些经济学的基本的工具，你就能够对这些事件进行有效的评论。

2. 经济学可以帮你规划个人的人生财富。举例来说，在面临冒险购买股票还是选择传统的相对安全的方式将钱存入银行的抉择时，你将会有自己的决定。

3. 在你完成课程学习后，你可能得到一份报酬优厚的工作。如果你能够取得一个好的学位的话，那些投资银行将会排队雇佣你。

4. 经济学遍布报刊媒体以及视觉媒体。《经济学人》和《金融时报》都是在现实中很好的开始学习经济学的材料。每晚 7 点打开电视找到第四频道 (Channel 4 News)，你将会看到优秀的经济报道。再者，如果你打开电台 4 (Radio 4) 的网站 (www.bbc.co.uk/radio4/)，你将会看到一些更深入的经济节目，那里有包括《储钱罐》(Money Box) 在内的许多版本的电台 4 的节目文件。

5. 最后，经济学是一个非常有趣的学科。随便拿起一本优秀的经济学教科书翻几页，你就一定会找到让你困惑多年的一些问题的答案。

我真心希望这本书能把经济学带入你的生活，也希望你在学习和未来的事业上万事如意。

如果你有任何的关于本书的评论或者问题可以随时通过电子邮件联系我：
k.boakes@kingston.ac.uk

诚挚的问候

凯文

首先，非常感谢大家支持我的第一本书。我收到了很多来自学术界朋友的正面反馈，希望这本书也同样对你有益。你将在本书中发现大量对经济学短文的详细分析。这一次在大多数的短文的开头增添了更多的理论内容，希望能对你有用。

我希望你能够使用本书并且把它作为自己教学计划的一部分。或许你不打算使用每一个项目，在本书中提供了一些你可能希望能够进一步讨论的专题。为了保证尽量简短，本书无法包含所有的经济学专题。如果你认为哪篇短文非常适合于再版，希望你可以告知我。

非常感谢你使用本书，希望你一如既往地享受教授经济学的快乐。

如果你有任何的关于本书的评论或者问题可以随时通过电子邮件联系我：
k.boakes@kingston.ac.uk

诚挚的问候

凯文

凯文的博客

www.pearsoned.co.uk/boakes 是凯文的博客网址，博客里包含了作者对于最新时事的经济学分析，欢迎读者与他互动。

我要感谢那些在我写作本书的过程中给予大量支持和帮助的朋友们。

首先，我要感谢那些给予我建议，帮助我分析短文的好朋友们。我特别要感谢大卫·富兰克林，他花费了很多的时间向我解释英国的能源市场。我也要感谢詹姆斯·沃特向我提供了关于小公司和金融方面的一些问题的反馈。最后，我要感谢丽莎给我解释了什么是“偏低价的要约”。

其次，感谢我的同事谭碧安和萨默尔·威尔逊。感谢金斯顿大学财务与会计的主任斯图尔特·阿奇博尔德对这个项目的支持。

再次，我要感谢培生教育出版的所有员工，尤其是艾玛·吉布斯和伊丽莎白·瑞克斯，是他们使得本书的写作过程变得顺利。我还要感谢培生的代理商们，是他们走入书店和校园使得本书能够进入书店和大学的书目里。我第一本书的成功离不开他们的尽职尽责，在此，对于他们给本书的支持和帮助表示感谢。

我要再一次把特别感谢送给本书的编辑艾伦·摩根。她持久的热情和支持是我能够写出这本书的重要因素。

特别感谢《金融时报》的所有人，感谢他们对于我第一本书的支持和允许我在本书中再次使用他们的短文。报纸里高质量的写作和分析总是让我印象深刻，获得2008年的年度最佳报纸实在是实至名归。

最后，我要感谢我的家人，感谢他们为了我写作本书所作出的无私的奉献。如果没有他们的支持，我无法完成本书的写作。感谢我的妻子苏和我可爱的女儿凯蒂和瑞秋。

万分感谢！

凯文

目 录

致 谢	IX
致教师	VIII
致读者	VII
播 客	VI
本书的主要特点	V
前 言	III
作者简介	I

A 部分 微观经济学

专题 1	引入经济学：稀缺和选择	3
短文 1	英国衰退——休假仍然继续 《卫报》，2008 年 5 月 27 日	7
.....		
专题 2	供求经济学	14
短文 2	供应方面的紧缩解释了油价无情上升到创纪录的高点的原因 《金融时报》，2008 年 4 月 16 日	16
短文 3	是否值得？私立学校收费日益高涨，父母们支付高昂成本得到了什么？ 《经济学人》，2008 年 2 月 28 日	23
.....		
专题 3	成本：短期和长期	31
短文 4	深入谷歌总部 《经济学人》，2007 年 8 月 30 日	34
.....		
专题 4	竞争政策的实施	45
短文 5	被抨击的英国航空管理局（BAA）的机场垄断 《金融时报》，2008 年 3 月 11 日	47
短文 6	批发市场缺乏竞争遭到谴责 《金融时报》，2008 年 4 月 9 日	54

专题 5	市场失灵和政府干预	65
短文 7	当阿里斯代尔·达林部长关注环保后，油价上涨，对“油老虎”的惩处也开始了	67
	《时代周刊》，2008 年 3 月 10 日	
短文 8	拙劣的举措：不是每个人都在付出高油价	73
	《经济学人》，2008 年 5 月 29 日	
专题 6	经济中政府的作用	80
短文 9	去公有化：向前迈出的一步	84
	《金融时报》，2007 年 12 月 17 日	
短文 10	瑞典去公有化计划面临延期	86
	《金融时报》，2008 年 3 月 11 日	
专题 7	商业机构（从大公司到小公司）	93
短文 11	M&S 对于罗斯的职位变更引来投资者的狂怒	95
	《金融时报》，2008 年 3 月 10 日	
短文 12	M&S 试图越过罗斯安抚投资者	97
	《金融时报》，2008 年 4 月 2 日	
短文 13	小企业面临现金压力	104
	《金融时报》，2008 年 3 月 28 日	
专题 8	劳动力市场经济学	111
短文 14	最低工资增加了 3.8%	113
	《金融时报》，2008 年 3 月 6 日	
短文 15	德国最低工资裁定为非法	115
	《金融时报》，2008 年 3 月 8 日	

B 部分 宏观经济学

专题 9	宏观经济政策：失业、通货膨胀和增长	125
短文 16	通货膨胀升至 9 个月以来数据变动的新高 《金融时报》，2008 年 3 月 19 日	127
短文 17	综述：美国就业下降，衰退恐惧上升 《金融时报》，2008 年 3 月 7 日	136
短文 18	中国的价格上涨是由于肉类供给还是货币供应导致的？ 《经济学人》，2008 年 3 月 13 日	145
.....		
专题 10	货币和利率	153
短文 19	利率冲击 15% 后，关注冰岛的经济增长 《金融时报》，2008 年 3 月 26 日	155
.....		
专题 11	财政政策	165
短文 20	布朗的黄金法则遭遇财政赤字威胁 《卫报》，2006 年 10 月 20 日	167
.....		
专题 12	国际经济学——国际收支平衡和汇率	173
短文 21	为什么美国的经常账户赤字是一个令人关切的问题？ 《金融时报》，2004 年 8 月 25 日	175
短文 22	在日本干预之前，美元可以贬值多少？ 《经济学人》，2008 年 3 月 19 日	186
.....		
专题 13	国际商务环境	193
短文 23	塔塔集团 (Tata) 的出价承诺让英国的汽车工厂开工，赢得了工会 《金融时报》，2008 年 3 月 27 日	195

C 部分 金融市场和机构

专题 14 金融市场 203

短文 24 购物的时机？ 206

《经济学人》，2008 年 3 月 23 日

短文 25 债券保险公司的崩溃？ 216

《经济学人》，2007 年 6 月 26 日

专题 15 金融机构：展示贝尔斯登的倒闭 223

短文 26 美联储领导救援贝尔斯登 226

《金融时报》，2008 年 3 月 15-16 日

短文 27 摩根大通五倍出价收购贝尔斯登 231

《金融时报》，2008 年 3 月 24 日

短文 28 贝尔斯登和道德风险 233

《金融时报》，2008 年 3 月 25 日

短文 29 欧元区将获得更多的流动性 240

《金融时报》，2008 年 3 月 29-30 日

术语表 249

微观经济学

- 专题1 引入经济学：稀缺和选择
- 专题2 供求经济学
- 专题3 成本：短期和长期
- 专题4 竞争政策的实施
- 专题5 市场失灵和政府干预
- 专题6 经济中政府的作用
- 专题7 商业机构（从大公司到小公司）
- 专题8 劳动力市场经济学

A
部分

引入经济学：稀缺和选择

稀缺

在一个商品和服务繁荣的世界里，每个人都可以完全不用去考虑自己能否负担得起，便能随心所欲地购买所想要的商品。如果真是这样，这个世界就不会有经济学这门学科，让我更忧虑的是，也就没有我作为经济学家的位置了。在现实世界里，我们每天在生活中都不可避免地要作出经济上的选择。对于大多数人来说，选择可能只是日常琐碎之事，而对于有些人却是生死攸关的大事。

不重要的决定：

我们今天买得起一张报纸吗？

我们能否在 Prêt à Manger 买一份昂贵的三明治、饮料和蛋糕？

在未来几周内花费 65 英镑去欣赏一场我们喜欢的乐队演出是否值得？

重要的决定：

我们必须时刻牢记对于有些人来说，以下的决定是非常重要的：

一个领取低收入补贴的人是应该把他这个月最后的 5 英镑用来买电取暖还是应该用来购买食物？

一个居住在撒哈拉沙漠以南的非洲家庭是否应该冒险饮用高度污染的水？

生产要素

如果说经济学只关乎一件事情，那就是稀缺。大多数人都有无穷尽的欲望，这些欲望需要通过日益增长的开销来满足。然而，放眼世界，就会发现资源是有限的。经济学家对这些资源有一个专业术语，把它们称作“生产要素”。生产要素包括：

(1) 土地和原材料

原油是一个极好的例子。它是一种有限的资源，在 2008 年上半年，不断发